

出國報告（出國類別：實習）

教育部 學海築夢 108 年度獎助大專院校海外實習 學生成果報告書

服務單位：國立嘉義大學 / 數位學習設計與管理學系三年級

姓名及職稱：林冠廷 派赴國家、城市：美國、俄亥俄州 Youngstown

國外實習機構：Youngstown State University

出國期間：2019/06/21-2019/08/9 報告提交日期：2019/9/12

摘要

本報告書主要是記錄我在美國俄亥俄州揚斯鎮大學(YSU)近兩個月的實習過程與經驗分享，並分享我在美國所體驗到的生活習慣與異國文化。很高興這次有機會能夠在暑假期間來到美國參加海外實習。對我來說，這是第一次踏入美國這個世界上最先進的國家，所以在知識上的學習、生活上的習慣都跟台灣天壤之別。有很多困難和不習慣的地方讓我一度無法適應，但這就是一個經驗、就是要讓自己學會獨立自主，讓自己的視野擴展開來，才能夠有所成長。

希望能藉由這份報告書讓接下來的想出國的學弟妹們，能夠更深入地了解美國，並了解到異鄉的生活方式，最重要的是，希望大家勇敢地做出決定，不要害怕、不要恐懼、不要讓將來的自己後悔。

目錄

1. 緣起.....	P4
2. 實習機構簡介-Youngstown State University.....	P6
3. 國外實習企業或機構之學習心得.....	P6
4. 國外實習之生活體驗.....	P8
4-1. 食	
4-2. 住	
4-3. 行	
4-4. 樂	
5. 國外實習之具體效應.....	P11
6. 感想與建議.....	P13

1. 緣起:

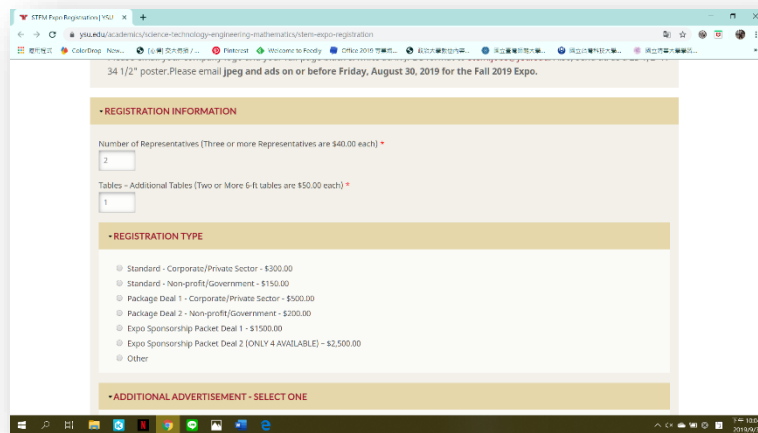
許多人都會利用暑假期間去打工、去實習，有餘力的話甚至會出國來拓展自己的眼界，培養國際觀。以往我的暑假生活都是在打工實習中度過，這次在因緣際會下，得知有一個能夠前往美國實習的機會，我毫不猶豫地報名參加了。因為從小美國的棒球與電影總是吸引著我的目光，期望有一天自己能夠踏上美國的領土，這次難得有一個機會能夠去，我當然不能錯失這個良機!

本身所就讀的數位系學的東西很多，包含程式設計、美術設計，甚至是剪輯影片都有基礎。這次到 YSU 主要是進行網頁設計的實習，算是程式設計的前端。雖然我自己在程式設計上並沒有比美術設計和影片剪輯還要厲害，但我希望能夠透過實務經驗來提升我在這方面的不足，所以我便選擇參加這次的實習體驗。

到美語系國家最看重的即是英文能力，尤其是聽力與口說方面，如果什麼都不會的話，肯定過不了海關，更別說什麼美國夢了。上了大學，在英文方面的能力真的下滑很多，所以我決定利用課餘期間參加多益測驗考試，一方面希望可以多一份英文能力證明，一方面也希望能夠增加自己的英文能力。在半年的時間內，我每天做習題、聽英文歌、看美劇。每天在英文的薰陶下，終於能夠在去美國前，讓自己能夠應付基本的問答。剛踏入美國的國土時，心情上真的是既緊張又期待，看到外國人都

會興奮地說不出話來。原本以為自己能夠非常流暢地與外國人溝通，但我發現很多東西在文化上，以及口語習慣上真的讓人非常不習慣，很多的口音明明小時候老師是這樣教發音的，但是到了美國他們就偏偏不是這樣念，所以一開始在聽和說上面都會有極大的挫折感。幸好，俄亥俄州的美國人真的都很親切，就算不認識，還是會跟你聊一下天，雖然刚开始都只會運用簡單的文法和怪怪的腔調，每次講出口都覺得自己的英文講得很失敗，自嘆不如。儘管如此，你還是得說話，難得都來美國了還要當啞巴嗎？人就是要在逆境求生存，口說能力才會真正進步。到後來我才發現，其實外國人一點都不注重單字和文法的難易度，他們只在乎你聽不聽得懂他們說的話，即便聽不懂的，只要直接跟他們說，他們會想辦法讓你了解的。有什麼想法就要直接講出來，是我從外國人身上所學到的。

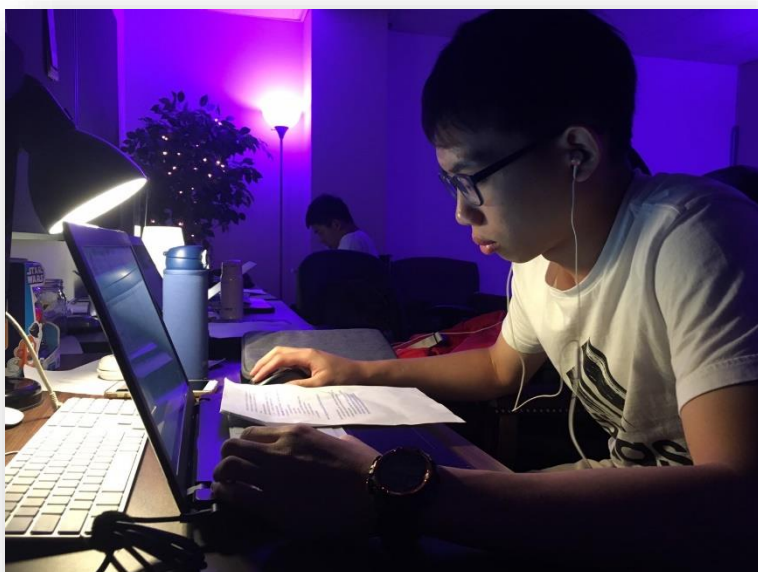
2. 實習機構簡介 - Youngstown State University

A screenshot of a web browser displaying the 'CTPM Expo Registration' form for Youngstown State University. The browser's address bar shows 'ysu.edu/academics/service-technology-engineering-mathematics/iden-expo-registration'. The form has a yellow header with the text '34 1/2" poster. Please email jpeg and ads on or before Friday, August 30, 2019 for the Fall 2019 Expo.' Below this, there are three main sections: 'REGISTRATION INFORMATION' with input fields for 'Number of Representatives' (set to 2) and 'Tables - Additional Tables' (set to 1); 'REGISTRATION TYPE' with a list of radio button options including 'Standard - Corporate/Private Sector - \$300.00', 'Standard - Non-profit/Government - \$150.00', 'Package Deal 1 - Corporate/Private Sector - \$500.00', 'Package Deal 2 - Non-profit/Government - \$200.00', 'Expo Sponsorship Packet Deal 1 - \$1500.00', 'Expo Sponsorship Packet Deal 2 (ONLY 4 AVAILABLE) - \$2,500.00', and 'Other'; and 'ADDITIONAL ADVERTISEMENT - SELECT ONE'.

我們這次實習機構是揚斯鎮州立大學的行銷與通訊中心，但因為是暑假，所以學校裡幾乎沒什麼學生，所以寧靜了許多。我們主要的實習內容就是在架設 YSU 的網站，提供他們組織和設計，以及和其他部門的同事們討論如何重新設計網站組織。最重要的是要為這個網站設計模板和校園的管理系統，並且在內容組織佈局方面提供支持。我們是利用 DRUPAL 的資源管理系統來架設網站，利用 PHP 的語法來撰寫程式。帶我們一起工作的 James 老師其實並不看重出缺席的狀況，反而是以責任制的方式去要求每一個人，每個人只要在當天把自己份內的工作做完，就可以了，總之就是只要能夠做完自己負責的事就對了。

3. 國外實習企業或機構之學習心得

這次實習所學習的軟體為 DRUPAL 的資源管理系統來架設，它是利用 PHP 的語法來撰寫程式。



雖然一開始對於 DRUPAL 不太熟悉，但是那裏的老師跟工作人員都很耐心地教導我們它的使用語法，也都很仔細地告訴我們要怎麼修改網頁，讓它變得更符合使用者的使用習慣。經過不斷地學習、不斷修改網頁的過程，讓我們對於這項工作越來越熟悉，也對系統的掌握度提高不少。在這次的實習經驗裡，除了親身體驗到美國的工作環境之外，也學到很多關於 DRUPAL 的使用技巧，真的很感謝有這一次的實習體驗，讓我對架設網頁不再感到恐懼。我希望將來我能夠將架設網站的技巧學到如火純青，並與傳播、多媒體等方面的作品相互結合，做出更多不一樣的數位內容作品。



4. 國外實習之生活體驗

4-1 食

我們都知道，美國人都喜歡吃速食，所以漢堡、披薩，及薯條在這裡是唾手可得、隨處可見的。一開始想到可以吃到這些速食食物，感覺滿開心的，因為從小就非常愛吃這些垃圾食物。但吃了兩天的同一樣菜色，我們開始感覺油膩，而且一直便秘，重點是價格也不便宜。所以我們決定要到超市去採買我們想吃的料理，平常我們都是搭學校的校車到附近的 Walmart 超市，然後再到宿舍地下一樓的廚房，準備我們的午餐或晚餐。早餐則是喝牛奶來填飽肚子。因為這裡的牛奶、果汁、冰淇淋都比台灣便宜很多，像他們的家庭號牛奶竟然不到台幣 30 塊耶，非常便宜。



4-2 住

我們是住在學校的宿舍裡，因為是暑假，所以宿舍都沒什麼學生。它們的宿舍很酷，兩個人住一間，所以空間很大，還有自己的冰箱和微波爐，非常方便。唯一的缺點就是空調太冷了，常常睡到半夜就要起來關冷氣.....

4-3 行

在這裡美國人幾乎都是開車，很少人騎摩托車或是腳踏車。所以我們幾乎都是搭公車或是坐校車去其他地方，假日時我們也會一起租車，開車到比較遠的地方旅遊。

4-4 樂

美國的太陽大概都七八點才下山，但是商店都很早就關了，除了酒吧之類的。可是美國的老師都告訴我們晚上還是盡量不要在校外，怕我們有危險，所以我們都趁假日天氣晴朗的時候跑出去玩耍。





5. 國外實習之具體效益

能夠在大學的最後一次暑假出國去美國實習，我覺得非常難得而且開心，能夠在不同的文化中學習、成長。這次的海外實習，我認為我的英文口語能力成長不少，因為從小雖然英文程度不差，但是都不太敢開口說英文，導致口語表達上不太流利。但經過這次的實習，我開始敢開口

說英文，或許表達上還是有點怯場，但我覺得這對我來說是很大的進步了，尤其是敢跟外國人說話，我覺得在溝通能力給了我很大的信心，也期望自己將來可以持續精進自己的口說能力，以後能跟外國人進行深度的、自在地聊天與討論。在實習方面，我學到很多程式語法，這是我第一次接觸 Drupal，一剛開始真的很不安，擔心自己會跟不上，但透過自己的慢慢摸索，加上實習老師的耐心回答之後，我漸漸不再害怕。而且他告訴我們有問題就問，不要害怕問問題。我覺得這就是台灣學生最大的問題，總是擔心自己的問題會被大家取笑，或是不敢發問，我們都習慣自己先找方法，找不到也不會去問老師，久而久之就忘記這件事了。我覺得自己找解決是一件好事，但之後的處理態度就很不好，應該要會有解決問題的能力。台灣跟美國最大的不同就是文化上面，像是美國人會主動跟你打招呼，你必須要有所回應，如果不回應的話他們會覺得你很沒禮貌，一開始都很不習慣，因為我的個性不太愛別人打交道。但後來也就慢慢適應了，原來只要簡單回答就好，不用有太大的壓力。

6. 感想與建議

有了這次的實習經驗，讓我能在大學裡留下美好的回憶，這是我一輩子都不會忘記的。在美國的將近七週的時間，改變了我未來很多的想法。很開心也很幸運這次能夠透過教育部的計畫參加這次的海外實習，在我未來的人生歷程上增添了一筆永生難忘的經驗。很感謝這次教育部的計畫，因為其實很多學生的經濟狀況並非能夠負擔這麼龐大的經費，有了這個計畫的補助，我沒想到自己總有一天能夠到國外，甚至還有實習的機會，擴展自己的視野，希望這樣的計劃能夠一直延續下去，讓台灣學生能夠越來越好，讓台灣能夠被世界看見。